

**DAIKIN**



# MANUALE D'USO

**Climatizzatore del sistema *VRV III***

REYAQ10P7Y1B  
REYAQ12P7Y1B  
REYAQ14P7Y1B  
REYAQ16P7Y1B

## INDICE

	Pagina
1. Definizioni .....	1
1.1. Significato delle avvertenze e dei simboli .....	1
1.2. Significato dei termini utilizzati .....	1
2. Presentazione .....	2
2.1. Informazioni generali .....	2
3. Che cosa fare prima della messa in funzione .....	3
4. Telecomando .....	3
5. Campo di funzionamento .....	4
6. Procedura di messa in funzione .....	4
6.1. Raffreddamento, riscaldamento, funzionamento della sola ventola e funzionamento automatico .....	4
6.2. Programma di funzionamento a secco .....	5
6.3. Regolazione della direzione del flusso d'aria .....	6
6.4. Impostazione del sistema di controllo principale .....	6
6.5. Precauzioni per il sistema di controllo di gruppo o sistema di controllo con due comandi a distanza .....	6
7. Risparmio energetico e funzionamento ottimale .....	7
8. Manutenzione .....	7
8.1. Manutenzione dopo un lungo periodo di fermo .....	7
8.2. Manutenzione prima di un lungo periodo di fermo .....	7
9. I seguenti sintomi non sono un problema al climatizzatore .....	8
10. Individuazione e risoluzione dei problemi .....	9
11. Assistenza e garanzia post-vendita .....	10
11.1. Assistenza post-vendita .....	10
11.2. Un accorciamento del "ciclo di manutenzione" e del "ciclo di sostituzione" deve essere preso in considerazione nelle situazioni seguenti .....	11
12. Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato .....	11

Grazie per aver acquistato questo climatizzatore Daikin.

Le istruzioni originali sono scritte in inglese. Tutte le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.



LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'UNITÀ. LE INDICAZIONI FORNITE CONSENTIRANNO DI UTILIZZARE CORRETTAMENTE L'UNITÀ. UNA VOLTA LETTO, QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSERVATO IN UN LUOGO A PORTATA DI MANO IN MODO DA ESSERE DISPONIBILE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

Il presente apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone, inclusi bambini, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza la dovuta esperienza e conoscenza, a meno che non vengano poste sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che tale persona fornisca loro le istruzioni per l'uso dell'apparecchio.

Tenere i bambini sotto la supervisione di un adulto per evitare che giochino con l'apparecchio.

**AVVERTIMENTO**

- Questa unità contiene parti in tensione e calde.
- Prima di utilizzare l'unità, accertarsi che l'installazione sia stata eseguita correttamente da un installatore. In caso di dubbi sul funzionamento, rivolgersi all'installatore per ottenere consigli e informazioni.

## 1. DEFINIZIONI

## 1.1. Significato delle avvertenze e dei simboli

Le avvertenze che figurano in questo manuale sono classificate in base alla gravità ed alla probabilità che si verifichino.

**PERICOLO**

Indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, provoca morte o lesioni gravi.

**AVVERTIMENTO**

Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non viene evitata, può provocare morte o lesioni gravi.

**ATTENZIONE**

Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o moderate. Può essere usato anche per indicare pratiche pericolose.

**AVVISO**

Indica situazioni che possono provocare danni soltanto ad apparecchiature o proprietà.

**INFORMAZIONI**

Questo simbolo identifica i suggerimenti utili o le informazioni aggiuntive.

Certi tipi di pericoli sono rappresentati con simboli speciali:



Corrente elettrica.



Pericolo di ustioni e scottature.

## 1.2. Significato dei termini utilizzati

**Manuale d'installazione:**

Manuale di istruzioni specifico per un determinato prodotto o applicazione che illustra le modalità d'installazione, configurazione e manutenzione.

**Manuale d'uso:**

Manuale di istruzioni specifico per un determinato prodotto o applicazione che illustra le modalità di funzionamento.

**Istruzioni di manutenzione:**

Manuale di istruzioni specifico per un determinato prodotto o applicazione che illustra (se rilevante) le modalità di installazione, configurazione, funzionamento e/o manutenzione del prodotto o dell'applicazione.

**Rivenditore:**

Distributore commerciale dei prodotti descritti nel presente manuale.

**Installatore:**

Tecnico qualificato specializzato nell'installazione dei prodotti descritti nel presente manuale.

**Utente:**

Persona che possiede il prodotto e/o lo fa funzionare.

**Società di assistenza:**

Società qualificata che può eseguire o coordinare l'intervento di assistenza richiesto sull'unità.

## Legislazione applicabile:

Tutte le direttive, leggi, normative e/o prescrizioni locali, nazionali, europee e internazionali attinenti e applicabili a un determinato prodotto o ambito d'installazione.

## Accessori:

Apparecchiature fornite insieme all'unità che devono essere installate conformemente alle istruzioni contenute nella documentazione.

## Apparecchiature opzionali:

Apparecchiature che possono essere opzionalmente combinate con i prodotti descritti nel presente manuale.

## Da reperire in loco:

Apparecchiature che devono essere installate conformemente alle istruzioni contenute nel presente manuale, ma non fornite da Daikin.

## 2. PRESENTAZIONE

### 2.1. Informazioni generali

L'unità corrisponde alla parte interna della pompa di calore aria-acqua REYAQ e viene utilizzata per le applicazioni di riscaldamento/raffreddamento.



#### AVVISO

Un'unità interna HXHD125 può solo essere collegata ad un'unità esterna REYAQ.



#### INFORMAZIONI

Questo manuale non è applicabile all'unità interna HXHD125. Vedere il manuale d'installazione e d'uso dell'unità interna HXHD125 per queste informazioni.

Per l'elenco delle opzioni, vedere il manuale d'installazione.



#### AVVERTIMENTO

- Se si dovessero rilevare anomalie quali odore di fumo, spegnere l'alimentazione e rivolgersi al proprio rivenditore per avere istruzioni.
- Non disporre oggetti direttamente nelle vicinanze dell'unità esterna e non lasciare foglie o altri materiali accumulati attorno all'unità.  
Le foglie possono costituire un riparo dal freddo per i piccoli animali, che finirebbero poi col penetrare nell'unità. Una volta all'interno dell'unità, questi animali possono causare malfunzionamenti, fumo o incendi a seguito del contatto con le parti elettriche.
- Rivolgersi al proprio rivenditore per avere informazioni sul miglioramento dell'installazione, per la riparazione e per la manutenzione.  
Gli interventi di perfezionamento, riparazione e manutenzione incompleti possono dare luogo a perdite d'acqua, elettrocuzione e incendio.
- Non inserire dita, bacchette o altri oggetti nell'ingresso e nell'uscita dell'aria. Esiste il rischio di lesioni in caso di rotazione della ventola ad alta velocità.
- Non lasciare mai che l'unità interna o il comando a distanza si bagnino.  
Questo potrebbe causare un'elettrocuzione o un incendio.
- Non usare mai spray con prodotti infiammabili, per esempio spray per capelli, lacca o vernice nelle vicinanze dell'unità.  
Questo potrebbe provocare un incendio.
- Non toccare mai l'uscita dell'aria o le pale orizzontali mentre è in funzione il deflettore orientabile.  
Le dita potrebbero restare intrappolate o l'unità potrebbe rompersi.

- Non sostituire un fusibile con un fusibile dall'ampereaggio sbagliato o con altri tipi di fili quando il fusibile si è bruciato.  
L'uso di cavi o fili di rame può causare la rottura dell'unità o provocare un incendio.
- Per prevenire le fughe di refrigerante, contattare il proprio rivenditore.  
Quando il sistema è installato ed è in funzione in un ambiente piccolo, è necessario rispettare la concentrazione del refrigerante al di sotto del limite, in caso di fuoriuscite. Altrimenti, l'ossigeno presente nell'ambiente potrebbe dare luogo ad una reazione, causando un grave incidente.
- Il refrigerante nel climatizzatore è sicuro e normalmente non dà luogo a perdite. Se il refrigerante dovesse fuoriuscire nella stanza, entrando in contatto con la fiamma di un bruciatore, un riscaldatore o una cucina a gas, si può formare un gas nocivo.
- Spegnerne eventuali dispositivi di riscaldamento con combustibile, aerare l'ambiente e contattare il rivenditore presso cui è stata acquistata l'unità.  
Non usare il condizionatore dell'aria finché un tecnico non avrà confermato che la parte che presentava le perdite è stata riparata.
- L'installazione o il montaggio impropri dell'apparecchio o di un suo accessorio potrebbero dar luogo a folgorazioni, cortocircuiti, perdite oppure danni alle tubazioni o ad altre parti dell'apparecchio. Assicurarsi che gli accessori utilizzati siano realizzati esclusivamente da Daikin e siano stati progettati specificatamente per l'impiego con l'apparecchiatura e vengano installati da un tecnico professionista.
- Chiedere al proprio rivenditore per spostare e rimontare il climatizzatore.  
Un'installazione incompleta può dare luogo ad una fuoriuscita di acqua, elettrocuzione e incendio.
- Non lasciare bombolette spray contenenti liquidi infiammabili accanto al climatizzatore, né utilizzare tali spray.  
Così facendo, si potrebbe sviluppare un incendio.
- Prima di pulire, ricordarsi di interrompere il funzionamento, spegnere il sezionatore o staccare la spina del cavo di alimentazione.  
Altrimenti, si può andare incontro ad elettrocuzione e lesioni.
- Non azionare il climatizzatore con le mani umide.  
Si rischia l'elettrocuzione.
- Non disporre apparecchi che producono fiamme libere in luoghi esposti al flusso d'aria proveniente dall'unità o sotto l'unità interna. Questo può causare una combustione incompleta o la deformazione dell'unità dovuta al calore.
- Non lavare il climatizzatore con acqua.  
Questo può causare elettrocuzione o incendi.
- Non installare il climatizzatore in luoghi dove potrebbe fuoriuscire gas infiammabile.  
Se dovesse fuoriuscire il gas e raccogliersi attorno al climatizzatore, si potrebbe sviluppare un incendio.
- Per evitare il rischio di elettrocuzione o incendi, assicurarsi che sia installato un rivelatore di dispersione a terra.
- Ricordare che il climatizzatore è messo a terra elettricamente.  
Al fine di evitare il rischio di elettrocuzione, verificare che l'unità sia messa a massa e che il filo di terra non sia collegato a tubi del gas o dell'acqua, a conduttori parafulmini o fili di terra della linea telefonica.
- Non appoggiare sull'unità vasi di fiori o altri recipienti contenenti acqua.  
Nell'unità potrebbe penetrare l'acqua, causando elettrocuzione o incendio.

- Evitare di disporre il sistema di comando in un luogo dove possano arrivare degli spruzzi d'acqua. Entrando nella macchina, l'acqua può causare una dispersione elettrica o può danneggiare le parti elettroniche interne.



#### ATTENZIONE

- Si sconsiglia di esporre il corpo al flusso dell'aria per lungo tempo, dato che non è un bene per la salute.
- Per evitare lesioni, non rimuovere la protezione della ventola dall'unità esterna.
- Per evitare la carenza di ossigeno, aerare a sufficienza la stanza se si utilizzano attrezzature con bruciatori insieme al climatizzatore.
- Impedire a chiunque di salire sull'unità esterna o evitare di disporre oggetti su di essa. Cadendo o inciampando, il malcapitato potrebbe procurarsi delle gravi lesioni.
- Non esporre mai neonati, piante o animali al flusso d'aria diretto.
- Evitare di lasciar giocare i bambini sull'unità esterna o attorno ad essa. Se dovessero toccare inavvertitamente l'unità, si potrebbero procurare delle lesioni.
- Non toccare le parti interne del sistema di controllo. Non rimuovere il pannello anteriore. Certe parti interne sono pericolose da toccare e l'apparecchio potrebbe presentare dei problemi. Per il controllo e la regolazione delle parti interne, contattare il proprio rivenditore.
- Non toccare le alette dello scambiatore di calore. Queste alette sono affilate e possono procurare dei tagli.



#### AVVISO

- Non disporre alcun oggetto nell'entrata o nell'uscita dell'aria. Gli oggetti che dovessero toccare la ventola quando gira ad alta velocità possono rappresentare un pericolo.
- Non premere mai il pulsante del comando a distanza con un oggetto duro o appuntito. Il sistema del comando a distanza potrebbe restare danneggiato.
- Non tirare, non torcere mai il filo elettrico del comando a distanza. Questo può causare il malfunzionamento dell'unità.
- Non tentare di ispezionare o di riparare l'unità da sé. Rivolgersi a una persona qualificata per il servizio di assistenza tecnica.
- Non usare il climatizzatore per altri scopi. Per evitare qualsiasi deterioramento della qualità, non usare l'unità per raffreddare strumenti di precisione, cibi, piante, animali o lavori artistici.
- Dopo un uso prolungato, controllare il supporto e l'attacco dell'unità, per verificare che non siano danneggiati. Se danneggiati, l'unità potrebbe cadere e causare lesioni.
- Non disporre oggetti che potrebbero essere danneggiati dall'umidità sotto all'unità interna. Si potrebbe formare della condensa se l'umidità sale oltre l'80%, se l'uscita dello scarico si intasa o se il filtro è inquinato.
- Disporre il flessibile di scarico per assicurare un deflusso scorrevole. Lo scarico incompleto può dare luogo alla formazione di umidità sull'edificio, gli arredamenti, ecc.

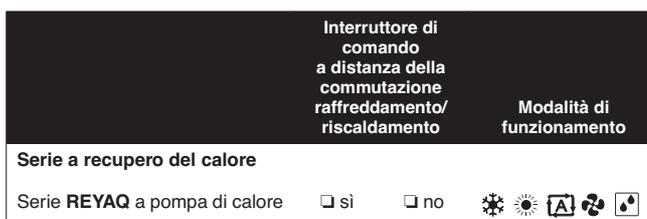
- Non lasciare il sistema di controllo esposto alla luce del sole diretta. Il display LCD si potrebbe scolorire, e non riuscire più a visualizzare correttamente i dati.
- Non strofinare il pannello del sistema di comando con benzene, solvente, trielina, ecc. Il pannello potrebbe scolorirsi oppure si potrebbe staccare il suo rivestimento. Se particolarmente sporco, immergere uno straccio in una soluzione di acqua e detergente neutro, strizzarlo bene e pulire il pannello. Asciugarlo quindi con un altro straccio asciutto.
- Non azionare il climatizzatore se si sta usando un insetticida del tipo a fumigazione. Questo potrebbe causare il deposito di sostanze chimiche nell'unità, il che a sua volta potrebbe mettere a repentaglio la salute delle persone ipersensibili alle sostanze chimiche.

### 3. CHE COSA FARE PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

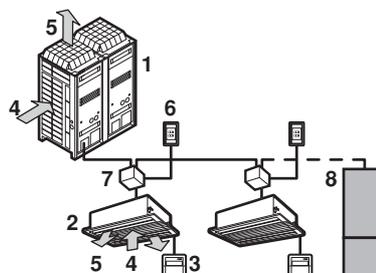
Questo manuale d'uso riguarda i seguenti sistemi con controllo standard. Prima di mettere in funzione il sistema, contattare il proprio rivenditore per avere raggugli sul funzionamento corrispondente al tipo e alla marca del proprio sistema.

Se l'impianto ha un sistema di controllo personalizzato, chiedere al rivenditore raggugli sul funzionamento corrispondente al proprio impianto.

Unità esterna



Nomi e funzioni delle parti



- 1 Unità esterna
- 2 Unità interna
- 3 Telecomando
- 4 Aria in entrata
- 5 Aria in uscita
- 6 Interruttore di comando a distanza della commutazione raffreddamento/riscaldamento
- 7 Unità seletttrice della diramazione (BS)
- 8 Unità interna HXHD

(La figura sopra mostra un sistema con interruttori di comando a distanza della commutazione).

### 4. TELECOMANDO

Fare riferimento al Manuale d'uso del comando a distanza.

## 5. CAMPO DI FUNZIONAMENTO

### Campo di funzionamento

Per un impiego sicuro ed efficace, usare il sistema con le gamme di temperatura e di umidità sotto riportate.

		
Temperatura esterna	-5~43°C DB	-20~21°C DB -20~15,5°C WB
Temperatura interna	21~32°C DB 14~25°C WB	15~27°C DB
Umidità interna	≤80% <sup>(*)</sup>	

<sup>(\*)</sup> per evitare la formazione di condensa e il gocciolamento di acqua dall'unità. Se la temperatura o l'umidità risultano al di fuori di queste condizioni, i dispositivi di sicurezza potrebbero entrare in funzione e il climatizzatore potrebbe non funzionare.

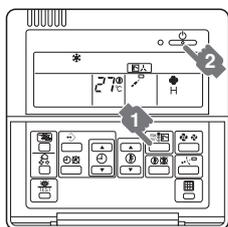
## 6. PROCEDURA DI MESSA IN FUNZIONE

- La procedura di messa in funzione varia in base alla combinazione di unità esterna e di comando a distanza. Leggere "3. Che cosa fare prima della messa in funzione" a pagina 3.
- Per proteggere l'unità, accendere l'interruttore di alimentazione generale 6 ore prima della messa in esercizio.
- Se l'alimentazione principale viene interrotta durante il funzionamento, quest'ultimo riprenderà automaticamente al ripristino dell'alimentazione.

### 6.1. Raffreddamento, riscaldamento, funzionamento della sola ventola e funzionamento automatico

- La commutazione non può essere eseguita con un comando a distanza se il display indica  (commutazione sotto controllo centralizzato).
- Se il display  (commutazione sotto controllo centralizzato) lampeggia, vedere "6.4. Impostazione del sistema di controllo principale" a pagina 6.
- Dal momento in cui si arresta il funzionamento del riscaldamento, la ventola potrebbe continuare a funzionare per 1 minuto circa.
- La portata d'aria si può regolare in base alla temperatura ambiente oppure la ventola potrebbe arrestarsi immediatamente. Ciò non costituisce un malfunzionamento.

Per i sistemi senza interruttore di comando a distanza della commutazione raffreddamento/riscaldamento



- Premere diverse volte il pulsante del selettore della modalità di funzionamento e selezionare la modalità desiderata.

-  Raffreddamento
-  Riscaldamento
-  Funzionamento automatico
-  Funzionamento della sola ventola



### INFORMAZIONI

Nella modalità di funzionamento automatico, la commutazione raffreddamento/riscaldamento viene effettuata automaticamente.

- Premere il pulsante acceso/spento.

La spia del funzionamento si illumina e il sistema inizia a funzionare.

Per i sistemi con interruttore di comando a distanza della commutazione raffreddamento/riscaldamento

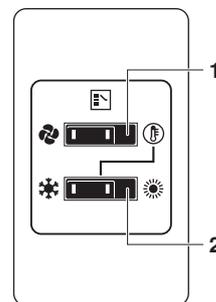
### Panoramica dell'interruttore di comando a distanza della commutazione

- INTERRUTTORE SELETORE SOLO VENTOLA/CLIMATIZZATORE

Impostare l'interruttore su  per il funzionamento della sola ventola, oppure su  per il riscaldamento o il raffreddamento.

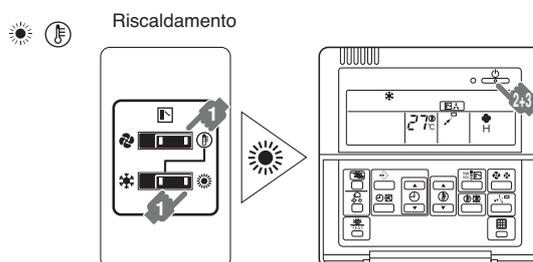
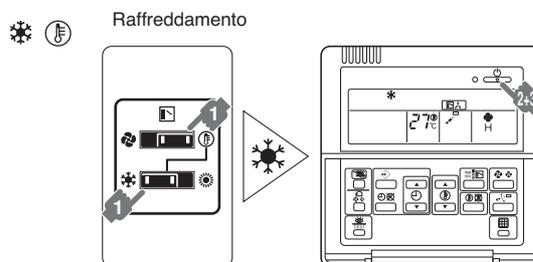
- INTERRUTTORE DI COMMUTAZIONE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO

Impostare l'interruttore su  per il raffreddamento oppure su  per il riscaldamento.



### Uso dell'interruttore di comando a distanza della commutazione

- Selezionare la modalità di funzionamento con l'interruttore di comando a distanza della commutazione raffreddamento/riscaldamento nel seguente modo:



- Premere il pulsante acceso/spento.

La spia del funzionamento si illumina e il sistema inizia a funzionare.

### Regolazione

Per programmare la temperatura, la velocità della ventola e la direzione del flusso dell'aria, consultare il manuale d'uso del comando a distanza.

## Arresto del sistema

- 3 Premere ancora una volta il pulsante acceso/spento.  
La spia del funzionamento si spegne e il sistema inizia a funzionare.



### AVVISO

Una volta che l'unità si sarà arrestata, attendere almeno 5 minuti prima di spegnerla.

## Spiegazione del funzionamento del riscaldamento

Potrebbe essere necessario attendere più a lungo per raggiungere la temperatura impostata per il riscaldamento generale piuttosto che per il raffreddamento.

La seguente operazione viene eseguita per evitare un calo della capacità di riscaldamento o per evitare il soffiaggio di aria fredda.

### Sbrinamento

- Durante il riscaldamento, il congelamento della serpentina dell'unità esterna aumenta. La capacità di riscaldamento diminuisce e il sistema entra nella fase di sbrinamento.
- La ventola dell'unità interna si arresta e sul display del comando a distanza appare .

### Avviamento a caldo

- Al fine di evitare che possa uscire aria fredda dall'unità interna all'inizio dell'operazione di riscaldamento, la ventola interna viene automaticamente arrestata. Sul display del comando a distanza appare .  
Prima che la ventola si avvii, potrebbe passare un po' di tempo. Ciò non costituisce un malfunzionamento.



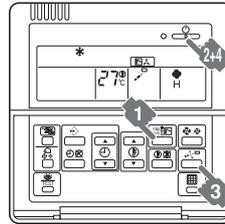
### INFORMAZIONI

- La capacità di riscaldamento scende quando diminuisce la temperatura esterna. Se ciò accade, usare un altro dispositivo di riscaldamento assieme all'unità. (Se si usano assieme degli apparecchi che producono fiamme libere, aerare costantemente l'ambiente).  
Non disporre apparecchi che producono fiamme libere in luoghi esposti al flusso d'aria proveniente dall'unità o sotto l'unità.
- Ci vuole un po' di tempo per riscaldare l'ambiente dal momento in cui viene avviata l'unità, dato che quest'ultima utilizza un sistema di circolazione dell'aria calda per scaldare l'intero ambiente.
- Se l'aria calda sale fino al soffitto, lasciando al freddo l'area sul pavimento, consigliamo di utilizzare il dispositivo di circolazione (la ventola interna per la circolazione dell'aria). Contattare il rivenditore per ulteriori raggugli.

## 6.2. Programma di funzionamento a secco

- La funzione di questo programma consiste nel diminuire l'umidità dell'ambiente con una riduzione minima della temperatura (raffreddamento minimo dell'ambiente).
- Il microcomputer determina automaticamente la temperatura e la velocità della ventola (non possono essere impostate tramite il sistema di comando a distanza).
- Il sistema non entra in funzione se la temperatura della stanza è bassa (<20°C).

Per i sistemi senza interruttore di comando a distanza della commutazione raffreddamento/riscaldamento



- 1 Premere più volte il pulsante del selettore della modalità di funzionamento e selezionare  (programma di funzionamento a secco).
- 2 Premere il pulsante acceso/spento.  
La spia del funzionamento si illumina e il sistema inizia a funzionare.
- 3 Premere il pulsante di regolazione della direzione del flusso d'aria. (Solo per unità a doppio flusso, multi-flusso, d'angolo, a soffitto e a parete). Fare riferimento a "6.3. Regolazione della direzione del flusso d'aria" a pagina 6 per ulteriori informazioni.

### Arresto del sistema

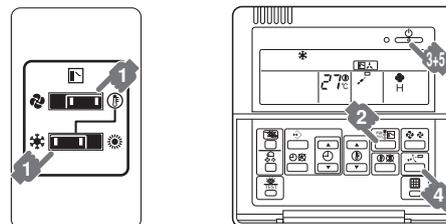
- 4 Premere ancora una volta il pulsante acceso/spento.  
La spia del funzionamento si spegne e il sistema inizia a funzionare.



### AVVISO

Una volta che l'unità si sarà arrestata, attendere almeno 5 minuti prima di spegnerla.

Per i sistemi con interruttore di comando a distanza della commutazione raffreddamento/riscaldamento



- 1 Selezionare la modalità di raffreddamento con l'interruttore di comando a distanza della commutazione raffreddamento/riscaldamento:
- 2 Premere più volte il pulsante del selettore della modalità di funzionamento e selezionare  (programma di funzionamento a secco).
- 3 Premere il pulsante acceso/spento.  
La spia del funzionamento si illumina e il sistema inizia a funzionare.
- 4 Premere il pulsante di regolazione della direzione del flusso d'aria. (Solo per unità a doppio flusso, multi-flusso, d'angolo, a soffitto e a parete). Fare riferimento a "6.3. Regolazione della direzione del flusso d'aria" a pagina 6 per ulteriori informazioni.

## Arresto del sistema

- 5 Premere ancora una volta il pulsante acceso/spento.

La spia del funzionamento si spegne e il sistema inizia a funzionare.



### AVVISO

Una volta che l'unità si sarà arrestata, attendere almeno 5 minuti prima di spegnerla.

## 6.3. Regolazione della direzione del flusso d'aria

Fare riferimento al Manuale d'uso del comando a distanza.

### Movimento del deflettore del flusso d'aria



Per le condizioni seguenti, un microcomputer controlla la direzione del flusso d'aria che potrebbe essere differente da quella visualizzata.

RAFFREDDAMENTO	RISCALDAMENTO
<ul style="list-style-type: none"><li>Quando la temperatura ambiente è più bassa della temperatura impostata.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Quando si avvia il funzionamento.</li><li>Quando la temperatura ambiente è più alta della temperatura impostata.</li><li>Durante lo sbrinamento.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>In caso di funzionamento continuo con direzione orizzontale del flusso d'aria.</li><li>Se si effettua il funzionamento continuo con flusso dell'aria verso il basso al momento del raffreddamento con un'unità a soffitto o a parete, il microcomputer potrebbe controllare la direzione del flusso e quindi cambierebbe anche l'indicazione del comando a distanza.</li></ul>	

La direzione del flusso d'aria può essere regolata in uno dei seguenti modi.

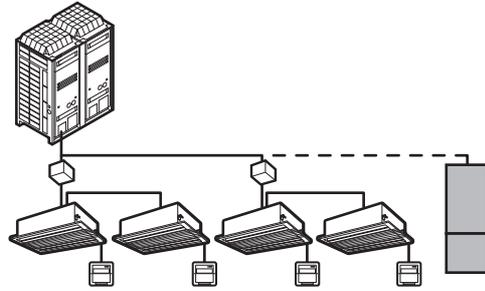
- Il deflettore del flusso d'aria regola la propria posizione automaticamente.
- La direzione del flusso d'aria può essere fissata dall'utente.
- Posizione automatica "↔" e posizione desiderata "↙".



### AVVISO

- Il limite mobile del deflettore è modificabile. Contattare il rivenditore per ulteriori ragguagli. (Solo per unità a doppio flusso, multi-flusso, d'angolo, a soffitto e a parete).
- Evitare il funzionamento in direzione orizzontale "↔". Può causare il deposito di brina o polvere sul soffitto.

## 6.4. Impostazione del sistema di controllo principale



Quando il sistema è installato come illustrato nella figura sopra (un'unità con selettore di diramazione (BS) è collegata a diverse unità interne), è necessario designare uno dei comandi a distanza come comando a distanza principale.

- Solo il comando a distanza principale può selezionare il riscaldamento o il raffreddamento nel caso delle unità REYAQ e del funzionamento automatico.
- Sui display dei comandi a distanza asserviti appare il simbolo (commutazione sotto controllo centralizzato) e i comandi a distanza asserviti seguono automaticamente la modalità di funzionamento imposta dal comando a distanza principale.

Tuttavia, è possibile passare al programma a secco con i comandi a distanza asserviti se il sistema è in modalità raffreddamento impostata dal comando a distanza principale.

### Come designare il comando a distanza principale

- Premere per 4 secondi il pulsante selettore della modalità di funzionamento del comando a distanza principale attuale. Il display che mostra il simbolo (commutazione sotto controllo centralizzato) di tutti i comandi a distanza asserviti collegati alla stessa unità esterna o unità BS lampeggia.
- Premere il pulsante selettore della modalità di funzionamento del sistema di comando che si desidera designare come comando a distanza principale. A questo punto, la designazione è completata. Questo comando a distanza è designato come comando a distanza principale e il display che mostrava il simbolo (commutazione sotto controllo centralizzato) svanisce.

Il display degli altri comandi a distanza mostra il simbolo (commutazione sotto controllo centralizzato).

## 6.5. Precauzioni per il sistema di controllo di gruppo o sistema di controllo con due comandi a distanza

Questo sistema offre altri due sistemi di controllo oltre al sistema di controllo individuale (un comando a distanza controlla un'unità interna). Se l'unità interessata appartiene al tipo con sistema di controllo sotto riportato, verificare quanto segue.

- Sistema di controllo di gruppo  
Un comando a distanza controlla fino a 16 unità interne. Le unità interne sono tutte impostate in modo uguale.
- Sistema di controllo a due comandi a distanza  
I due comandi a distanza controllano un'unità interna (in caso di sistema di controllo di gruppo, un gruppo di unità interne). L'unità viene azionata individualmente.



### AVVISO

Contattare il proprio rivenditore in caso di modifica della combinazione o impostazione del sistema di controllo di gruppo e del sistema di controllo a due comandi a distanza.

## 7. RISPARMIO ENERGETICO E FUNZIONAMENTO OTTIMALE

Per assicurare il corretto funzionamento del sistema, osservare le seguenti precauzioni.

- Regolare correttamente l'uscita dell'aria ed evitare che il flusso d'aria diretto colpisca le persone presenti nella stanza.
- Regolare correttamente la temperatura per avere un ambiente confortevole. Evitare il riscaldamento o raffreddamento eccessivi.
- Evitare l'ingresso dei raggi del sole diretti nell'ambiente durante il raffreddamento, facendo uso di tende o imposte.
- Ventilare spesso.  
Un uso prolungato richiede di prestare particolare attenzione alla ventilazione.
- Tenere chiuse porte e finestre. Se le porte e le finestre rimangono aperte, l'aria uscirà dalla stanza causando una riduzione dell'effetto raffreddamento o riscaldamento.
- Prestare attenzione a non raffreddare o riscaldare in modo eccessivo. Per risparmiare energia, mantenere l'impostazione della temperatura ad un livello moderato.
- Non disporre mai alcun oggetto vicino all'entrata o all'uscita aria dell'unità. Questo potrebbe causare il deterioramento dell'efficacia o interrompere il funzionamento.
- Spegnerne l'interruttore di alimentazione generale dell'unità quando quest'ultima non viene utilizzata per lunghi periodi di tempo. Se l'interruttore è acceso, consuma elettricità. Prima di riavviare l'unità, accendere l'interruttore di alimentazione generale 6 ore prima della messa in funzione, per garantire il corretto funzionamento. (Vedere il capitolo "Manutenzione" sul manuale relativo all'unità interna).
- Quando sul display appare il simbolo  (tempo di pulire il filtro dell'aria), chiedere ad un tecnico dell'assistenza qualificato di pulire i simboli. (Vedere il capitolo "Manutenzione" sul manuale relativo all'unità interna).
- Posizionare l'unità interna e il comando a distanza almeno ad 1 m di distanza da televisori, radio, apparecchi stereo e altri apparecchi simili.  
Il mancato rispetto di questa precauzione può causare la visualizzazione di immagini statiche o deformate.
- Non mettere oggetti sotto all'unità interna, in quanto potrebbero essere danneggiati dall'acqua.  
Se l'umidità è superiore all'80%, oppure se l'uscita dello scarico rimane intasata, si può formare della condensa.

## 8. MANUTENZIONE



### ATTENZIONE

#### Prestare attenzione alla ventola.

Se la ventola è in funzione, può essere pericoloso ispezionare l'unità. Assicurarsi di spegnere l'interruttore principale e rimuovere i fusibili dal circuito di controllo ubicato nell'unità esterna.

### 8.1. Manutenzione dopo un lungo periodo di fermo

(ad esempio a inizio stagione)

- Controllare e rimuovere tutto ciò che potrebbe ostruire le prese d'aria in entrata e in uscita delle unità interne e delle unità esterne.
- Pulire i filtri dell'aria e gli involucri delle unità interne. Consultare il manuale d'uso fornito insieme alle unità interne per avere maggiori ragguagli su come procedere e assicurarsi di rimontare i filtri dell'aria puliti nella stessa posizione.
- Accendere l'unità almeno 6 ore prima di metterla in funzione, per assicurare un funzionamento corretto. All'inserimento dell'alimentazione, appare il display del comando a distanza.

### 8.2. Manutenzione prima di un lungo periodo di fermo

(ad esempio a fine stagione)

- Lasciare in funzione le unità interne in modalità solo ventola per circa mezza giornata, al fine di asciugare l'interno delle unità. Vedere ["6.1. Raffreddamento, riscaldamento, funzionamento della sola ventola e funzionamento automatico"](#) a pagina 4 per i dettagli relativi al funzionamento della sola ventola.
- Spegnerne l'alimentazione. Il display del sistema di comando scompare.
- Pulire i filtri dell'aria e gli involucri delle unità interne. Consultare il manuale d'uso fornito insieme alle unità interne per avere maggiori ragguagli su come procedere e assicurarsi di rimontare i filtri dell'aria puliti nella stessa posizione.

## 9. I SEGUENTI SINTOMI NON SONO UN PROBLEMA AL CLIMATIZZATORE

### Sintomo 1: Il sistema non funziona

- Il climatizzatore non parte immediatamente dopo che si è premuto il pulsante ACCESO/SPENTO sul comando a distanza. Se le spie di funzionamento si illuminano, il sistema è in condizioni normali. Per prevenire il sovraccarico del motorino del compressore, il climatizzatore parte 5 minuti dopo essere stato acceso nuovamente, nel caso fosse stato spento poco prima. Lo stesso ritardo nell'avvio si verifica dopo che è stato utilizzato il pulsante del selettore della modalità di funzionamento.
- Se sul comando a distanza è visualizzato il messaggio "Centralized Control" (Controllo centralizzato) e premendo il pulsante di funzionamento si dà luogo al lampeggiamento del display per alcuni secondi, questo significa che il dispositivo centrale sta controllando l'unità. Il display lampeggiante indica che non è possibile utilizzare il comando a distanza.
- Il sistema non si avvia immediatamente dopo avere inserito l'alimentazione. Attendere un minuto, per dare modo al microcomputer di prepararsi per il funzionamento.

### Sintomo 2: Impossibile la commutazione tra raffreddamento/riscaldamento

- Quando sul display appare il simbolo "☺" (commutazione sotto controllo centralizzato), indica che si tratta di un comando a distanza asservito.
- Quando è installato l'interruttore del comando a distanza per la commutazione raffreddamento/riscaldamento, sul display appare il simbolo "☺" (commutazione sotto controllo centralizzato). Questo perché la commutazione raffreddamento/riscaldamento è controllata dall'interruttore del comando a distanza per la commutazione raffreddamento/riscaldamento. Chiedere al proprio rivenditore in che punto è installato l'interruttore di comando a distanza.

### Sintomo 3: Il funzionamento della ventola è possibile, la il raffreddamento e riscaldamento non funzionano.

- Subito dopo aver inserito l'alimentazione. Il microcomputer si sta preparando a funzionare. Attendere 12 minuti.

### Sintomo 4: La potenza della ventola non corrisponde all'impostazione.

- La potenza della ventola non cambia neanche se si preme il relativo pulsante di regolazione. Durante l'operazione di riscaldamento, quando la temperatura ambiente raggiunge la temperatura impostata, l'unità esterna si spegne e l'unità interna passa alla potenza della ventola "sommessa". Questo serve ad impedire che l'aria fredda venga soffiata direttamente sulle persone presenti nella stanza. La potenza della ventola non cambierà neanche premendo il pulsante, se un'altra unità interna è in modalità di funzionamento riscaldamento.

### Sintomo 5: La direzione della ventola non corrisponde all'impostazione

- La direzione della ventola non corrisponde a quella indicata sul display del comando a distanza. La ventola non oscilla. Questo perché l'unità viene controllata dal microcomputer.

### Sintomo 6: Da una delle unità esce una nebbia bianca

#### Sintomo 6.1: Unità interna

- Quando vi è un'umidità elevata durante il raffreddamento. Se l'interno di un'unità interna è estremamente contaminato, la distribuzione della temperatura all'interno dell'ambiente diventa non uniforme. È necessario pulire l'interno dell'unità interna. Chiedere al proprio rivenditore maggiori ragguagli sulla pulizia dell'unità. Quest'operazione richiede l'intervento di un tecnico dell'assistenza qualificato.

- Subito dopo che si è arrestata l'operazione di raffreddamento e se i valori della temperatura e dell'umidità nella stanza sono bassi. Questo accade perché il gas refrigerante caldo rifluisce nell'unità interna e genera vapore.

#### Sintomo 6.2: Unità interna, unità esterna

- Quando si commuta il sistema per passare al riscaldamento dopo un'operazione di sbrinamento. L'umidità generata dallo sbrinamento si trasforma in vapore, che viene scaricato.

### Sintomo 7: Il comando a distanza visualizza sul display "U4" o "U5" e si arresta, ma poi riparte dopo alcuni minuti

- Questo accade perché il comando a distanza sta intercettando un rumore proveniente da apparecchi elettrici diversi dal climatizzatore. Questo impedisce la comunicazione tra le unità, provandone l'arresto. Il funzionamento riparte automaticamente una volta cessato il rumore.

### Sintomo 8: Rumore dei climatizzatori

#### Sintomo 8.1: Unità interna

- Subito dopo aver inserito l'alimentazione, si avverte un suono simile ad un "ronzio". La valvola d'espansione elettronica all'interno di un'unità interna inizia a funzionare e produce il rumore. Il suo volume si abbasserà nel giro di un minuto circa.
- Mentre il sistema è in modalità di raffreddamento o è fermo, si avverte un rumore sommesso e continuo. Quando la pompa di scarico (accessori opzionali) è in funzione, questo rumore è udibile.
- Quando il sistema si arresta dopo un'operazione di riscaldamento, di può udire un suono simile ad uno stridio. Sono la dilatazione e la contrazione delle parti di plastica causate dalle variazioni della temperatura a provocare questo rumore.
- Con l'unità interna arrestata, si avverte un suono basso simile ad un "sah" o a un suono meccanico ripetitivo. Questo rumore si avverte quando l'altra unità interna è in funzione. Per evitare che nel sistema rimangano olio e refrigerante, una piccola quantità di refrigerante continua a scorrere.

#### Sintomo 8.2: Unità interna, unità esterna

- Mentre il sistema è in modalità di raffreddamento o sbrinamento, si avverte un rumore simile ad un sibilo sommesso e continuo. Questo è il suono del gas refrigerante che scorre attraverso le unità interne ed esterne.
- Sibilo che si avverte all'inizio o subito dopo l'arresto del funzionamento o dello sbrinamento. Questo è il rumore del refrigerante causato dall'arresto o dalla variazione del flusso.

#### Sintomo 8.3: Unità esterna

- Quando varia la tonalità del rumore del funzionamento. Questo rumore è causato dalla variazione di frequenza.

### Sintomo 9: Dall'unità esce polvere

- Quando l'unità viene usata per la prima volta dopo lungo tempo. Questo perché è entrata polvere nell'unità.

### Sintomo 10: Le unità possono emettere odori

- L'unità può assorbire l'odore dell'ambiente, dei mobili, delle sigarette, ecc. e quindi emetterlo nuovamente.

### Sintomo 11: La ventola dell'unità esterna non gira.

- Durante il funzionamento. La velocità della ventola viene controllata per ottimizzare il funzionamento del prodotto.

### Sintomo 12: Sul display appare "E8".

- Questo accade subito dopo che è stato acceso l'interruttore dell'alimentazione generale e significa che il comando a distanza è in condizioni normali. Questa condizione continua per un minuto.

**Sintomo 13: Il compressore nell'unità esterna non si arresta dopo una breve operazione di riscaldamento**

- Questo serve ad impedire all'olio e al refrigerante di rimanere nel compressore. L'unità si arresterà dopo 5 o 10 minuti.

**Sintomo 14: L'interno di un'unità esterna è caldo anche quando l'unità si è arrestata**

- Questo perché il riscaldatore del basamento riscalda il compressore in modo che quest'ultimo possa avviarsi in modo efficiente.

**Sintomo 15: Quando l'unità interna viene arrestata, si può avvertire la presenza dell'aria calda**

- Numerose unità interne differenti sono fatte funzionare sullo stesso sistema. Quando è in funzione un'altra unità, un po' di refrigerante continuerà a scorrere attraverso l'unità.

## 10. INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica uno dei seguenti problemi, adottare le misure indicate sotto e contattare il proprio rivenditore.



### AVVERTIMENTO

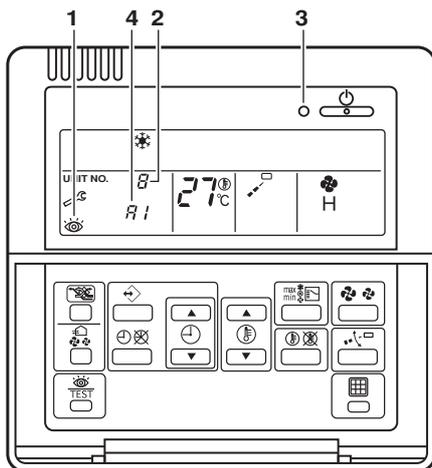
**Interrompere il funzionamento e spegnere l'alimentazione se si dovesse verificare qualcosa di insolito (odore di bruciato, ecc.)**

Se si lascia funzionare l'unità in tali circostanze, si possono causare rotture, elettrocuzione o incendi.

Contattare il rivenditore.

Il sistema deve essere riparato da un tecnico dell'assistenza qualificato.

- Se un dispositivo di sicurezza quale un fusibile, un sezionatore o un dispersore a terra entra in funzione frequentemente oppure se l'interruttore ACCESO/SPENTO non funziona correttamente. Misura: spegnere l'interruttore di alimentazione generale.
- Se esce acqua dall'unità  
Misura: interrompere il funzionamento.
- L'interruttore di azionamento non funziona bene.  
Misura: spegnere l'alimentazione.
- Se il simbolo  TEST sul display, il numero di unità e la spia di funzionamento lampeggiano e appare il codice guasto.



- 1 Visualizzazione dell'icona di ispezione
- 2 Il numero dell'unità interna in cui si è verificato il guasto
- 3 Spia di funzionamento
- 4 Codice guasto

Misura: segnalare al proprio rivenditore e riportare il codice guasto.

Se il sistema non funziona correttamente a parte i casi sopra menzionati e nessuno dei malfunzionamenti sopra indicati è evidente, esaminare il sistema in base alle procedure seguenti.

### 1 Se il sistema non funziona affatto

- Verificare che non sia mancata la corrente. Attendere che venga ripristinata la normale alimentazione. Se l'ammanco di corrente si verifica durante il funzionamento, il sistema riparte automaticamente subito dopo che è stata recuperata l'alimentazione.
- Controllare che non vi siano fusibili bruciati o che nessun sezionatore sia entrato in funzione. Cambiare il fusibile o ripristinare il sezionatore se necessario.

### 2 Se il sistema entra in modalità di funzionamento della sola ventola, però non appena si attiva la modalità di riscaldamento o raffreddamento, il sistema si arresta

- Controllare che l'entrata o l'uscita dell'aria dell'unità esterna o interna non siano ostruite da ostacoli. Rimuovere eventuali ostacoli e ripristinare una buona ventilazione.
- Controllare se il display del comando a distanza visualizza il simbolo "  " (tempo di pulire il filtro dell'aria). (Vedere il capitolo "Manutenzione" sul manuale relativo all'unità interna).

### 3 Il sistema funziona ma il raffreddamento o il riscaldamento sono insufficienti

- Controllare che l'entrata o l'uscita dell'aria dell'unità esterna o interna non siano ostruite da ostacoli.
- Rimuovere eventuali ostacoli e ripristinare una buona ventilazione.
- Controllare che il filtro dell'aria non sia intasato. (Vedere il capitolo "Manutenzione" sul manuale relativo all'unità interna).
- Controllare l'impostazione della temperatura.
- Controllare l'impostazione della velocità della ventola sul comando a distanza.
- Controllare che non vi siano porte o finestre aperte. Chiudere porte e finestre per evitare l'ingresso del vento.
- Controllare che non vi siano troppe persone presenti nella stanza durante l'operazione di raffreddamento
- Controllare se la sorgente di calore nella stanza è eccessiva.
- Controllare se nella stanza entrano i raggi del sole diretti. Fare uso di tende o imposte.
- Controllare che l'angolo di flusso dell'aria sia corretto.

Se dopo aver controllato tutte le voci suddette, risulta impossibile risolvere il problema, contattare il rivenditore indicando i sintomi, il nome completo del modello del climatizzatore (se possibile con il numero di fabbricazione) e la data d'installazione (dovrebbe essere riportata sulla scheda della garanzia).

## 11. ASSISTENZA E GARANZIA POST- VENDITA

### Periodo di garanzia

- Questo prodotto include una scheda di garanzia che è stata compilata dal rivenditore al momento dell'installazione. La scheda compilata deve essere verificata dal cliente e conservata con cura.
- Se si dovessero rendere necessarie delle riparazioni al climatizzatore durante il periodo di garanzia, contattare il proprio rivenditore e tenere a portata di mano la scheda della garanzia.

### 11.1. Assistenza post-vendita

- Raccomandazioni per la manutenzione e l'ispezione  
Dato che, utilizzando l'unità per parecchi anni, si raccoglie molta polvere, le prestazioni dell'unità tenderanno a deteriorarsi in qualche misura.  
Dato che per lo smontaggio e la pulizia delle parti interne delle unità è richiesta l'esperienza di un tecnico, e al fine di assicurare che venga eseguita la migliore manutenzione possibile sulle unità suddette, raccomandiamo di stipulare un contratto di manutenzione e ispezione oltre alle normali attività di manutenzione previste.  
La nostra rete di rivenditori ha accesso ad uno stock permanente di componenti essenziali che servono a mantenere in funzione i climatizzatori il più a lungo possibile.  
Contattare il rivenditore per ulteriori ragguagli.
- Rivolgendosi al proprio rivenditore per un intervento, indicare sempre:
  - Il nome completo del modello del climatizzatore
  - il numero di fabbricazione (indicato sulla targhetta informativa dell'unità)
  - la data d'installazione
  - i sintomi o il malfunzionamento e i dettagli del difetto.



#### AVVERTIMENTO

- Non modificare, non smontare, rimuovere, reinstallare né riparare l'unità da sé, dato che un errore nello smontaggio o nel rimontaggio può causare il rischio di elettrocuzione o incendio.  
Contattare il rivenditore.
- In caso di fuga accidentale di refrigerante, assicurarsi che non vi siano fiamme libere. Il refrigerante di per sé è assolutamente sicuro, è non tossico e non combustibile, però tende a generare gas tossici se dovesse fuoriuscire accidentalmente in un ambiente in cui è presente aria combustibile proveniente da riscaldatori a ventilatore, cucine a gas, ecc...  
Prima di riprendere ad utilizzare l'unità, fare sempre intervenire personale dell'assistenza qualificato che confermi la riparazione o correzione del punto della perdita.

- Cicli di ispezione e manutenzione raccomandati

Prestare attenzione al fatto che i cicli di manutenzione e sostituzione menzionati non si riferiscono al periodo di garanzia dei componenti.

**Tabella 1:** Elenco "Ciclo d'ispezione" e "Ciclo di manutenzione"

Componente	Ciclo d'ispezione	Ciclo di manutenzione (sostituzioni e/riparazioni)
Motore elettrico	1 anno	20000 ore
PCB		25000 ore
Scambiatore di calore		5 anni
Sensore (termistore, ecc.)		5 anni
Comando a distanza e interruttori		25000 ore
Bacinella di drenaggio		8 anni
Valvola d'espansione		20000 ore
Valvola elettromagnetica		20000 ore

La Tabella 1 riepiloga le seguenti condizioni di utilizzo:

1. Uso normale senza avvio e arresto frequenti dell'unità.  
A seconda del modello, raccomandiamo di non avviare e arrestare la macchina più di 6 volte ogni ora.
2. Si presuppone che il funzionamento dell'unità avvenga per 10 ore/giorno e 2500 ore/anno.



#### AVVISO

1. La Tabella 1 indica i componenti principali.  
Per maggiori informazioni, consultare il proprio contratto di manutenzione e ispezione.
2. La Tabella 1 indica gli intervalli raccomandati dei cicli di manutenzione. Tuttavia, al fine di mantenere operativa l'unità il più a lungo possibile, potrebbe essere necessario eseguire prima il lavoro di manutenzione.  
Gli intervalli raccomandati possono essere utilizzati per elaborare un progetto di manutenzione appropriato ai fini di un budget di spesa per la manutenzione e le ispezioni. A seconda del contenuto del contratto di manutenzione ed ispezione, in realtà i cicli di ispezione e manutenzione potrebbero essere più brevi di quanto elencato.

## 11.2. Un accorciamento del "ciclo di manutenzione" e del "ciclo di sostituzione" deve essere preso in considerazione nelle situazioni seguenti

- L'unità viene usata in luoghi in cui:
  1. calore e umidità sono presenti con valori fuori dal normale
  2. vi sono elevate oscillazioni nell'alimentazione (tensione, frequenza, distorsione delle onde, ecc.)  
(L'unità non può essere usata se l'oscillazione dell'alimentazione non rientra nella gamma ammessa).
  3. si verificano frequenti sobbalzi e vibrazioni
  4. nell'aria potrebbero essere presenti polvere, sale, gas nocivi o nebbia d'olio quale acido solforico e solfuro di idrogeno
  5. la macchina viene avviata e arrestata frequentemente oppure il tempo di funzionamento è lungo (siti con aria condizionata 24 ore su 24).
- Ciclo di sostituzione raccomandato per le parti soggette ad usura

Tabella 2: Elenco "Ciclo di sostituzione"

Componente	Ciclo d'ispezione	Ciclo di manutenzione (sostituzioni e/riparazioni)
Filtro aria	1 anno	5 anni
Filtro ad alta efficienza (opzionale)		1 anno
Fusibile		10 anni
Riscaldatore del basamento		8 anni



### AVVISO

1. La Tabella 2 indica i componenti principali. Per maggiori informazioni, consultare il proprio contratto di manutenzione e ispezione.
2. La Tabella 2 indica gli intervalli raccomandati dei cicli di sostituzione. Tuttavia, al fine di mantenere operativa l'unità il più a lungo possibile, potrebbe essere necessario eseguire prima il lavoro di manutenzione.  
Gli intervalli raccomandati possono essere utilizzati per elaborare un progetto di manutenzione appropriato ai fini di un budget di spesa per la manutenzione e le ispezioni.

Contattare il rivenditore per ulteriori ragguagli.



### INFORMAZIONI

I danni insorti a seguito dello smontaggio o della pulizia dell'interno delle unità da parte di chiunque altro oltre ai nostri rivenditori autorizzati non possono essere inclusi nella garanzia.

- Spostamento e smaltimento dell'unità
  - Contattare il proprio rivenditore per rimuovere e rimontare l'unità totale. Per spostare le unità è richiesta una particolare esperienza tecnica.
  - Quest'unità fa uso di idrofluorocarburo.  
Contattare il proprio rivenditore al momento di smaltire questa unità. La legge prevede che il refrigerante venga raccolto, trasportato e gettato via nel rispetto delle normative sulla "raccolta e distruzione dell'idrofluorocarburo".

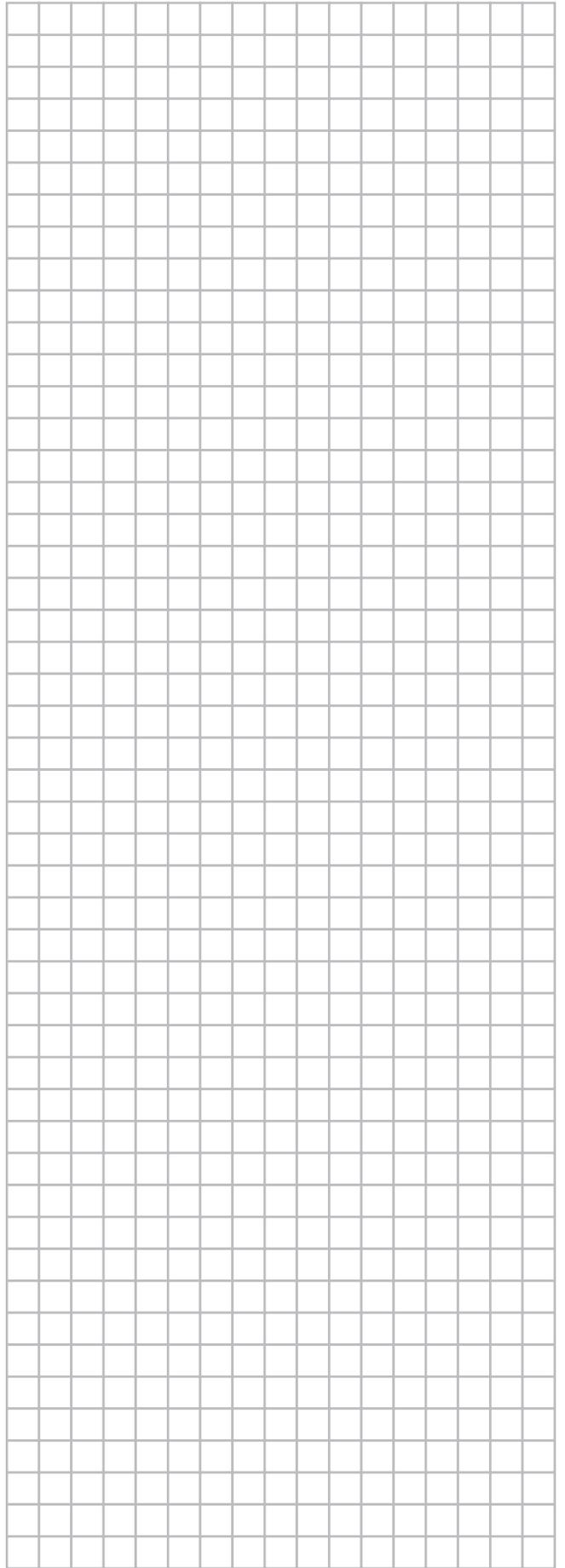
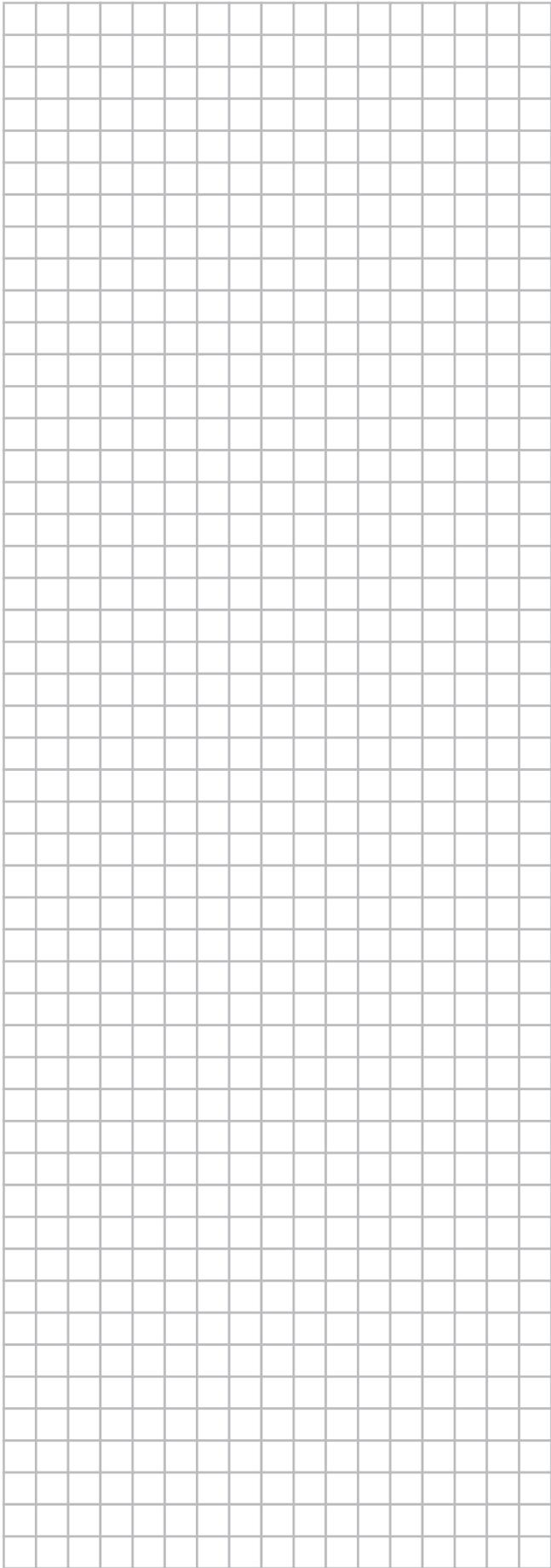
## 12. INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL REFRIGERANTE UTILIZZATO

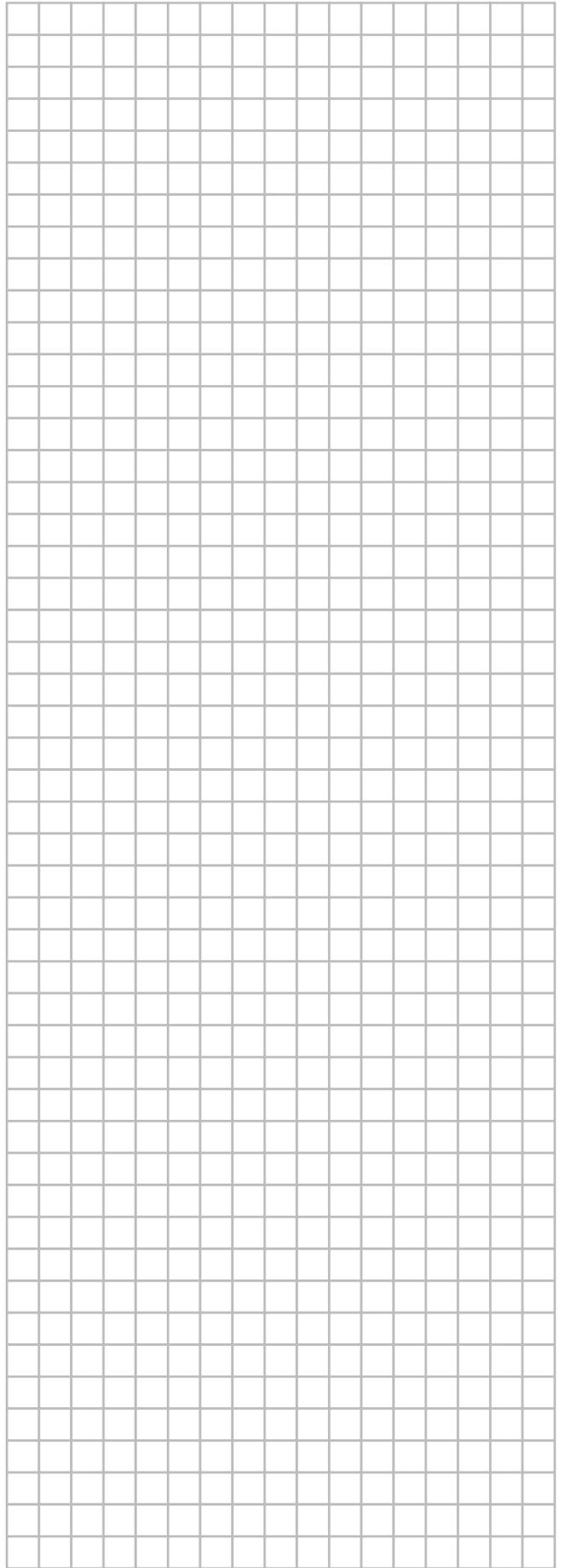
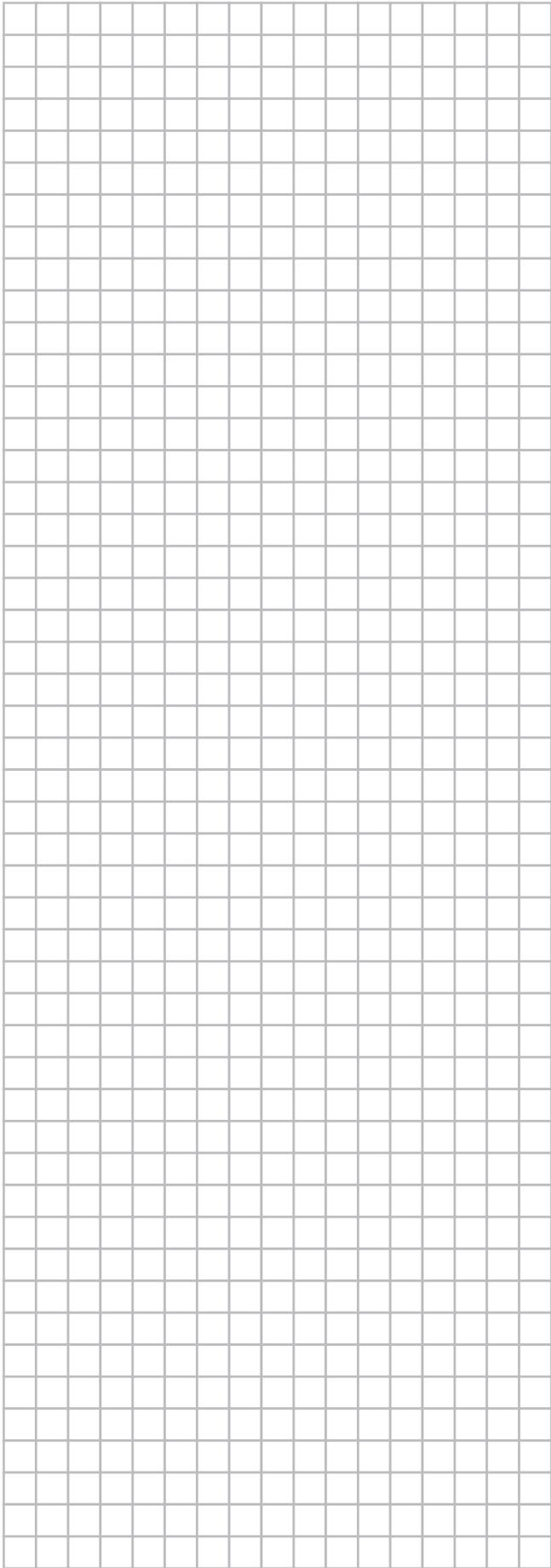
Questo prodotto contiene gas serra fluorinati previsti nel protocollo di Kyoto.

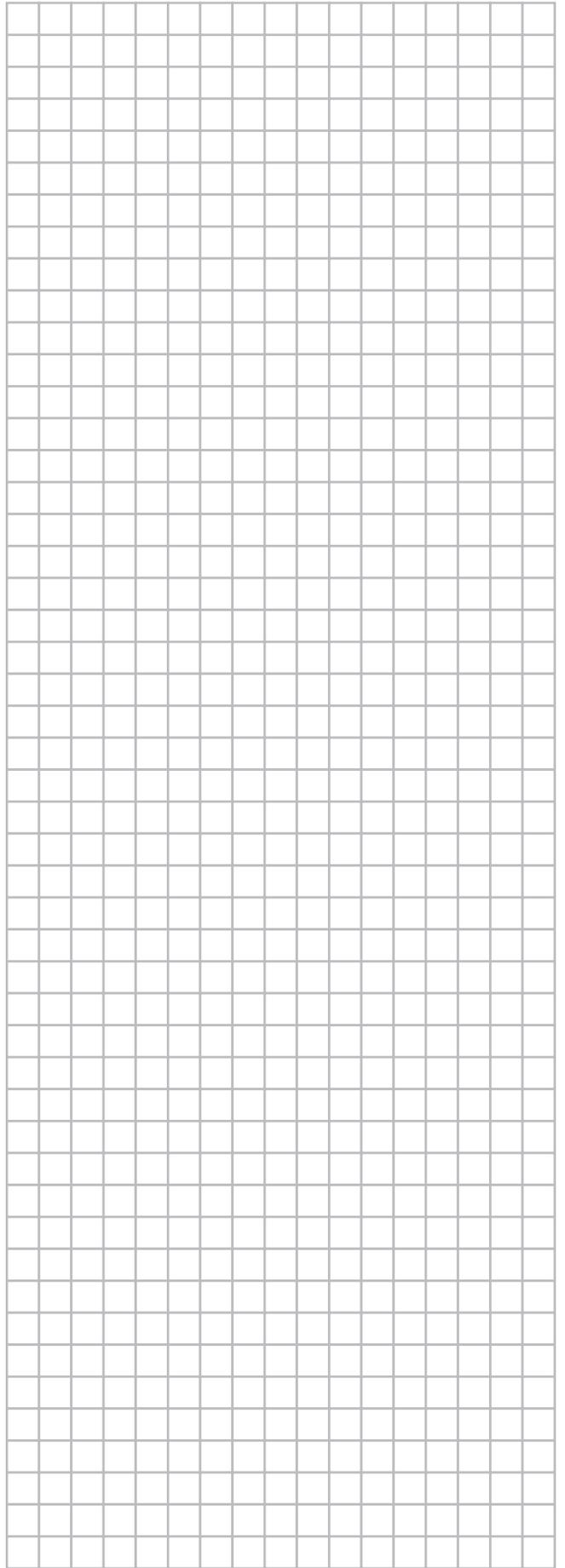
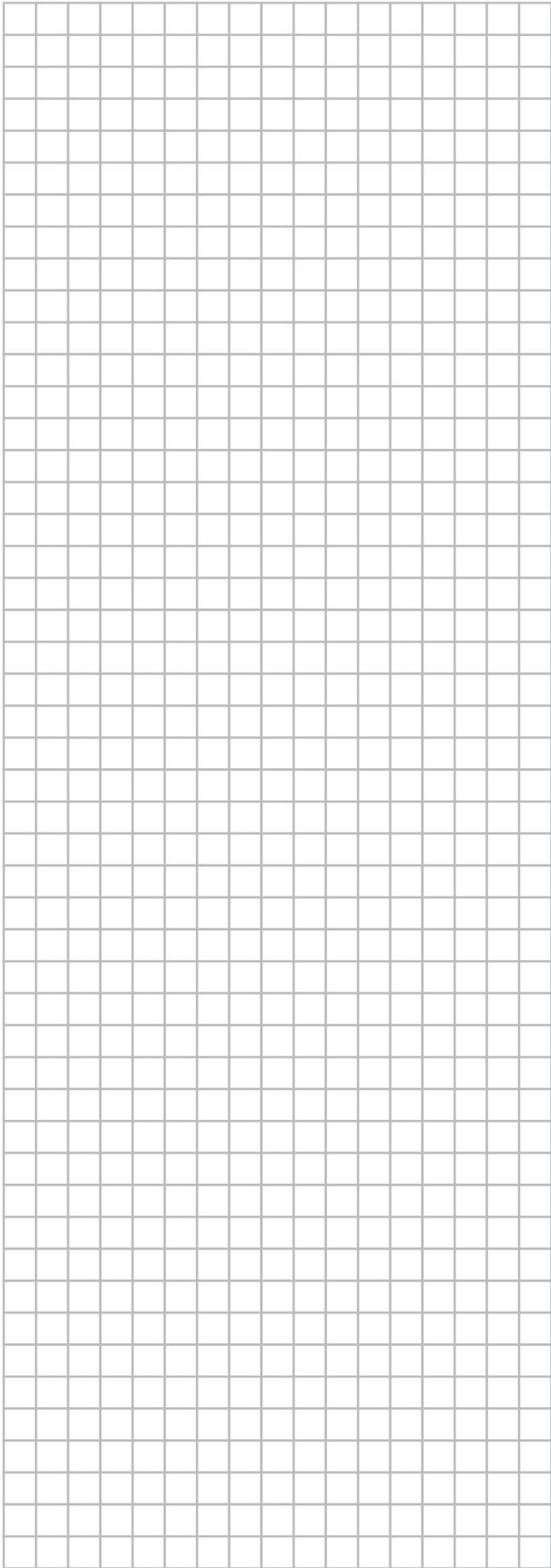
Tipo di refrigerante: R410A  
Valore GWP<sup>(1)</sup>: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = potenziale di riscaldamento globale

È possibile che siano necessarie ispezioni periodiche per controllare eventuali perdite di refrigerante secondo le normative locali e/o europee. Per informazioni più dettagliate, contattare il rivenditore locale.









\*4PW62583-1 000000B\*

Copyright 2011 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW62583-1 11.2010